



綠色生活本地遊鼓勵計劃：申請表格 B
Green Lifestyle Local Tour Incentive Scheme: Application Form B
(申請期間：2020 年 1 月 20 日至 2021 年 3 月 10 日)
(Application Period: 20 January 2020 to 10 March 2021)

甲部：申請者資料及申請概要

Section A: Applicant's Details and Application Summary

旅行社名稱：

Name of travel agent: _____

旅行代理商牌照號碼：

Travel agent's licence no.: _____

此申請表中本地遊遊客總數：

Total no. of local tour
participants in this application: _____

申請鼓勵金總額(港幣)：

Total amount of cash incentives
applied for (HK\$): _____

聯絡人姓名：

Contact person: _____

職銜：

Job title: _____

電話：

Tel: _____

手機：

Mobile: _____

電郵：

Email: _____

乙部：聲明

Section B: Declaration

在簽署以下聲明之前，請仔細閱讀以下所有部分：

Please read all sections below carefully before signing the declaration below:

- (a) 本人現代表本旅行社聲明，本人已仔細閱讀「綠色生活本地遊鼓勵計劃：申請指引」以及本申請表格 B 的所有部分，並完全明白其中內容及同意遵守當中的所有條款及細則。
On behalf of our travel agent, I now declare that I have carefully read all sections of the Green Lifestyle Local Tour Incentive Scheme: Guide to Application and this Application Form B and fully understand the contents thereof and agree to comply with all the terms and conditions of the above documents.
- (b) 本旅行社明白，香港旅遊業議會(議會)或香港特別行政區政府保留權利向本旅行社提交的申請中所涉的服務供應商作資料審核。
Our travel agent understands that the Travel Industry Council of Hong Kong (TIC) or the HKSAR Government reserves the rights to validate information in the applications submitted by applicants with relevant service suppliers for audit purposes.
- (c) 本旅行社已核實每個綠色生活本地遊的導遊／領隊持有議會所發的有效導遊證／領隊證，並向有關導遊／領隊支付服務報酬。
Our travel agent has verified that the tourist guide/tour escort for each green lifestyle local tour holds a valid Tourist Guide Pass/Tour Escort Pass issued by the TIC, and has paid service remuneration to the tourist guide/tour escort concerned.
- (d) 本旅行社明白如本旅行社已使用或打算使用同一程合資格綠色生活本地遊申請議會或香港特別行政區政府／半政府機構所提供的任何其他資助，將不符合申請本鼓勵計劃的資格。
Our travel agent understands that our travel agent is not eligible to apply under this Incentive Scheme if I have used or intend to use the same eligible green lifestyle local tour for application for other funding support from the TIC or the HKSAR Government/semi-government organisations.
- (e) 與本申請表格 B 相關的申請表格 A，以及本申請表格 B 及與其一併提交的證明文件內的所有資料，均屬真實、有效及正確，並顯示截至提交相關申請表格當日的真實情況。
All the information provided in the Application Form A in connection with this Application Form B, this Application Form B and the supporting documents attached hereto, is true, valid and accurate, and reflects the up-to-date situation as of the date of submission of the relevant Application Forms.
- (f) 與本申請表格 B 一併提交的相片均屬真實，並於所涉綠色生活本地遊到訪的指定綠色地點時拍攝。

The photograph(s) submitted in connection with this Application Form B is/are true and was/were taken at the designated green spot(s) when the green lifestyle local tour(s) involved visited the spot(s).

- (g) 與本申請表格 B 相關的申請表格 A，以及本申請表格 B 及與其一併提交的照片及證明文件內提供的任何資料如被發現是虛假、無效或不準確，本旅行社承諾於議會或香港特別行政區政府通知的指定時間內，向議會及香港特別行政區政府償還按本鼓勵計劃獲發的全部鼓勵金連同利息。

If any of the information provided in the Application Form A in connection with this Application Form B, this Application Form B and the photograph(s) and supporting documents attached hereto, is found to be false, invalid or inaccurate, our travel agent undertakes to repay the TIC and the HKSAR Government all the cash incentives disbursed under this Incentive Scheme plus interest within the time specified by the TIC or the HKSAR Government.

- (h) 本旅行社承諾綠色生活本地遊的活動遵守申請指引中所列的環保守則。
Our travel agent undertakes to comply with the environmental rules set out in the Guide to Application during the activity(ies) of the green lifestyle local tour(s).

- (i) 本旅行社知悉，如本旅行社提供虛假、無效或不準確的資料以支持本申請，或就本申請故意遺漏或隱瞞任何重要資料，議會及香港特別行政區政府有權向本旅行社採取其認為適當的任何行動，包括終止發放鼓勵金和提出司法起訴。

Our travel agent is aware that if our travel agent provides false, invalid or inaccurate information to support this application, or wilfully omits or conceals any material information in relation to this application, the TIC and the HKSAR Government reserve the right to take any action deemed to be appropriate against our travel agent, including the termination of disbursement of cash incentives and filing of judicial action.

- (j) 本旅行社明白提供虛假、無效或不準確資料，以及故意違漏或隱瞞任何重要資料的後果，並承諾如上述資料日後有任何更改，會立即以書面儘快通知議會。

Our travel agent understands the consequences of providing false, invalid or inaccurate information and of wilfully omitting or concealing any material information and promises to notify the TIC in writing as soon as possible of any changes to the above information in the future.

- (k) 本旅行社承諾全面配合議會對本旅行社申請的審核，包括按其要求提交所有相關文件、檔案、紀錄等。
Our travel agent undertakes to fully co-operate with the TIC for the purpose of assessing our travel agent's applications by providing, upon its request, all relevant documents, files, records, etc.

- (l) 本旅行社須就議會及香港特別行政區政府因本申請或相關事項而蒙受或招致的任何或一切損失、債務及申索作出全部彌償。

Our travel agent shall fully indemnify the TIC and the HKSAR Government for any or all of the losses, debts and claims suffered or incurred as a result of this application or related issues.

備註 Note:

遞交本申請表格 B 及相關證明文件前，請在議會網站下載「綠色生活本地遊鼓勵計劃：申請表格 A」的 Excel 檔案，在檔案輸入所需申請資料，然後將已存檔的 Excel 檔案以電郵發給議會(電郵地址：GLLT@tichk.org)。Please download from the TIC's website the Excel file "Green Lifestyle Local Tour Incentive Scheme: Application Form A", input the necessary data into the Excel file and then email the saved Excel file to the TIC (email address: GLLT@tichk.org).

授權人士簽署及旅行社印章
Authorised signature & travel agent's stamp

簽署人姓名
Name of person signing

日期 Date

職位(經理級或以上) Designation (manager or above)

只供議會辦事處填寫 For official use only

收表格日期： Date of receipt of form:	_____	參考編號： Reference no.:	_____
批核本地遊遊客總數： Total no. of approved local tour participants:	_____	批核金額(港幣)： Total approved amount (HKD):	_____
批核者名稱及簽名： Handled by:	_____	批核日期： Approval date:	_____